

出入境簡化計劃 在羅湖紅磡實施

第二階段的出入境簡化計劃於今日（八月一日）開始實施。在羅湖車站大樓及紅磡車站各出入境關卡所裝設的電腦系統正式啓用。

人民入境事務處處長賈達德、署理政府電腦資料處理處經理江安安及萬國商業機器公司中國及香港業務總裁文偉舜特別在今日上午於羅湖車站大樓的電腦室主持剪綵儀式。

為提供現代化的出入境系統，人民入境事務處共裝設了十部電腦，連接分佈於羅湖及紅磡兩站各出入境關卡的一百零三部小型終端機，使本港市民往返中國旅行時更為方便。

人民入境事務處處長賈達德在主持啓用儀式後致詞時表示：「羅湖是旅客來往最頻密的出入境管制站，在平日過境的旅客平均已達到五萬九千人，在周末及假期更為擠擁，周末時的旅客增至七萬五千人，在農曆新年及復活節期間，旅客人數甚至達到九萬九千名。由今日起，使用香港身份證在羅湖及紅磡過境的旅客將毋須填寫出入境申報表，持有***三星標記香港身份證的人士，在經過這兩個出入境管制站往返中國時，更可免出示回港證。今後，出外旅遊的市民在經過各電腦化出入境關卡時，將可以獲得更有效率的出入境審查服務。」

人民入境事務處處長賈達德補充說：「出入境簡化計劃在港澳碼頭及深水埗碼頭進行十分順利。因此，這項計劃很快便可以在文錦渡及沙頭角實施。至一九八九年時，更可擴展至其他出入境管制站。」

編輯注意：

兩張有關圖片經由傳真機發放。

輔導教師協會印發
預科課程資料手冊

香港輔導教師會已編印一份預科課程手冊，供有意繼續升學之應屆中五畢業生作參考用途。

預科課程手冊內容包括各學校收取中六學生的資格，課程範圍，香港大學和中文大學預科班，倫敦大學預科班，商科班，以及中五的日夜課程等資料，對學生極有幫助。學生可在手冊內查閱有關學校名稱、地址、電話及招生資料等。

預科課程手冊已分派給香港輔導教師會各會員學校及有關教育機構，同學們亦可前往下列輔導中心查閱。

教育署升學及就業輔導中心，地址在銅鑼灣希慎道利園大廈四〇五室，開放時間為星期一至星期五，每日上午九時至下午十二時三十分，以及下午二時三十分至四時三十分，星期六則由上午九時三十分至十一時四十五分。

香港輔導教師會之五個諮詢中心地址如下：銅鑼灣中心設在銅鑼灣希慎道利園大廈五樓四三一室，西灣河中心設在西灣河太祥街二號B香港中國婦女會中學地下輔導室，九龍之新蒲崗中心設在新蒲崗樂善道一六一號樂善堂王仲銘中學地下會議室，大角咀中心則設在大角咀詩歌舞街四十五號聖芳濟書院地下輔導室，新界之石籬中心設在葵涌梨貝街六號中華傳道會安柱中學四〇〇室。各中心在星期四（八月六日）及星期五（八月七日）的特別開放時間為下午三時至六時。

香港輔導教師協會除提供預科課程資料手冊外，更印備多種資料供各同學免費索取，計包括中學同學前景（升學機會或職業訓練機會），中五與中文及中七同學考取專業資格及自修之途徑，中三同學前景，以及學校名單等等。

學生如有任何諮詢或索取有關資料，均可在開放時間內前往各中心或致電五八三九二五四〇教育署升學及就業輔導組。

—完—

南區選民登記周日展開

南區為期兩個月的選民登記運動，將於明日（星期日）展開首項活動，在香港仔避風塘進行逐艇探訪，鼓勵艇戶登記為選民。

南區政務專員駱善文及南區政務處職員將在當日上午九時乘船出發，探訪艇戶及派發選民登記表格。

編輯注意：

有關南區選民登記運動的詳情，將在進行逐艇選民登記探訪時，一併公布，歡迎派員訪攝。記者請於上午八時四十五分在香港仔南寧街七至十一號美豐閣二十五號地下南區政務處集合，以便安排採訪事宜。

新聞主任李富興將會到場協助。

—完—

屯門區議會綠皮書論壇

屯門區議會將於明日（星期日）舉行代議政制綠皮書論壇。

論壇將於下午二時開始在屯門仁愛堂室內體育館舉行。

應邀出席的講者包括立法局議員李汝大及戴展華。

由屯門政務處及區議會組成的代議政制綠皮書工作小組目前正舉辦一連串活動，鼓勵市民就綠皮書發表意見，這個論壇是其中一個項目，其他活動包括座談會及問卷調查。

—完—

青年義工展開親善耆老計劃

社會福利署將於明(星期日)日上午十時，在九龍黃大仙正德街一百零四號黃大仙社區中心舉行「青年義工親善耆老計劃」授旗禮，以示計劃開始。

社署署長黃鏡其瀛、青年義工服務創辦先驅李惠妍女士、香港太太龐曹聖玉及香港神慈秀明會代表兼本計劃贊助人蘇錦明屆時將出席主禮。

—————

編輯注意：歡迎新聞界代表出席授旗禮並隨同義工在黃大仙公共屋邨採訪耆老。

——完——

香港青年音樂營閉幕

文康市政科之音樂事務統籌處，今(星期六)日舉行了兩場音樂會，作為本年度的香港青年音樂營的壓軸節目。

兩場音樂會分別為在沙田新城市廣場舉行的社區音樂會，由音樂營高級管樂團演出，及在沙田大會堂的一場綜合音樂會，由音樂營管弦樂團及中樂團擔綱演出。

兩場音樂會均大受觀眾歡迎。

約三百名青年樂手在西貢保良局北潭涌渡假營接受了兩星期的嚴格音樂訓練後，將於明(星期日)日離營返家。

—————

編輯注意：

一幀有關今日舉行的社區音樂會的圖片，經由傳真機發放。

——完——

兒童面對新挑戰 父母需從旁協助

社會福利署署長黃錢其濂今（星期六）日表示，父母應提供適當的指導及鼓勵，以協助他們的子女適應小學生活。

黃女士在香港基督教服務處之幼兒園聯合畢業典禮上作上述表示。

她說：「良好的學前教育，能幫助兒童建立有規律的生活習慣，因而促進兒童身體健康，同時更啓發求知及學習興趣，充實學前讀、寫、算的預備功夫，使他們對智慧及體能的增長、情緒及合群的培育，都打好了良好的基礎。」

但當兒童升讀小學時，他們需要適應新的環境。

黃女士說：「在心理發展方面，兒童進入小學，不單是學習環境轉變，更是成長歷程的轉變。」

「他們要面對較高的要求，要較獨立地應付環境及功課，對他們來說實在是一件不容易應付的事。」

「但融洽的家庭、良好的親子關係，以及彼此互相關懷和了解，加上適當的引導，讚賞及鼓勵，會是最有效的方法去協助子女順利地進入小學一年級。」

編輯注意：

黃錢其濂演辭的中文全文經分放在政府新聞處稿箱備取。

—完—

荃灣沙田幹線公路

一節隧道今日貫通

連接荃灣與沙田的第五號幹線公路，其中一節隧道經過十個月施工後，已於今日（星期六）貫通。貫通儀式由路政署署長費盾主持。

第五號幹線公路需耗資約十二億元興建，全長將有七公里，是條兩線雙程行車公路，由三段路面組成，即荃灣接駁道路、城門部分及沙田接駁道路。

城門部分長約三點五公里，包括兩條建於孖指徑及針山下的雙管雙線行車隧道，以及兩條橫跨下城門河峽谷而連接兩條隧道的橋樑。

此外，城門部分的工程還有一條橫越城門道改道的行車橋，並在荃灣和宜合村附近興建一個設有十三個收費亭的收費廣場及一座行政控制大樓。

今日貫通的是孖指徑隧道的北面管道。這節管道自去年九月施工以來，採石已達六萬立方米，使用的炸藥亦多達六十五公噸。毗鄰的南面管道，預料可於下月初貫通。

由沙田方面鑽挖的針山隧道，工程進展順利，年底也可貫通。

全部鑽挖工程將於明年四月完竣，稍後即會在隧道安裝各類電器及機械設備，包括現代化的閉路電視廣播系統、緊急電話及無線電轉播系統等。

整條第五號幹線公路的工程，預計可於八九年底完成，開放通車，使往來荃灣與沙田之間的行車，約需十分鐘而已。

負責隧道工程的承建商，是由金門（香港）有限公司與法國和瑞典公司組成的聯營機構。

編輯注意：

一幀有關隧道貫通儀式的圖片，經由傳真機發放。

—完—

香港仔交通措施

運輸署宣布：為方便於華富道交匯處進行路面重鋪工程，香港仔將於下星期清晨實施一連串交通措施。

交通措施將由下星期一（八月三日）至星期日（八月九日），每日凌晨零時四十五分至上午五時二十分實施。

於星期一、二及三（八月三日至五日）清晨，沿華富道離開華富邨之車輛將不准左轉入石排灣道，受影響之車輛將須改經石排灣道南行、香港仔大道及石排灣北行。

與此同時，沿石排灣道北行擬前往華富邨之車輛，將不准左轉入華富道，而須改用置富道、石排灣道南行及華富道。

於星期四及五（八月六日及七日）清晨，沿石排灣道南行之車輛，將不准左轉入華富道，受影響之車輛將須改用香港仔大道、石排灣道北行及華富道。

於星期六及日（八月八日及九日）清晨，沿華富道離開華富邨之車輛，將不准右轉入石排灣道南行，而須改用石排灣道北行、置富道及石排灣道南行。

青年禁毒義工團 舉辦風箏設計賽

由禁毒常務委員會青年禁毒義工團主辦的「禁毒聲、風中傳」風箏設計比賽，現正接受報名，使喜愛藝術和富有創作天份的青年人能充分發揮他們的潛能。

布政司署禁毒處發言人今（星期六）日表示：「是次比賽歡迎十六歲至二十五歲的青少年參加，目的是透過比賽，傳播禁毒信息和提高青年人對毒品禍害的警覺性。」

參賽設計應以平面圖為主及三種顏色為限，參賽者須將圖樣繪畫於六十五厘米乘六十厘米稜形面積的畫紙上，所有參賽作品須於一九八七年八月二十八日前，交回或寄交香港金鐘道六十六號金鐘政府合署高座二十三樓布政司署禁毒處。

參加表格現正在各區政務處辦事處及禁毒處備取。

比賽結果將於九月中旬公布。

如有查詢，請電五十八六二二七六二。

—完—